

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

برنجی سنه : ایلکنجی جلد

نومرو : ۱۶

۵ کانون اول ۳۳۷

ادبیات تاریخی

آئینه ده بر شاعر

ادبیات عربیه آرزو و چرخ انتسابی اولانلر
ایچریسینده (امروالقیس) ی بیاین هیج بر کیسه
یوقدر .

(معلقات سبع) نامیه یاد ایدیلن آبدات
شعریه نك برنجیسی بوشاعر معروفه عائددر .
بوشاعر نامدار ؛ عرب شاعرلرنك آریله یی
درت طبقه نك برنجیسی اولان (جاهلیه) طبقه سنك
سردر ایدر .

(امروالقیس) شدت آدمی دیمك اولوب
کندیسنك اصل اسمی (جندج) در . بونك دوره
حیاتیه سنده بکدیگرندن نامیه فرقی ایکی صفحه
کورباور . بری بدری (هجرك) حکمدارلری اولدینی

بسله مکلکمز ایجاب ایدر . فقط هر نه اولورسه
اولسون شرقده ظهور ایدن مشابه یقین حادثاتك
تدقیق صورتیه ، علاقه دار اولدیغمز اجتماعی حادثه لرك
کنه و ماهیتی آناخطرله اولسون تعین و تثبیت ایدیه بیلدک
اختلاککه ممکن اوله بیسایر . هر حالده شورش ای ادعا
ایدیه بیسایرکه هاجر ، بو هان و یاهلم تسبیق آیزه
و پورغانك شمعی بقدر انتشار ایدن آزلرنده بو حادثات
مهمه حفته و بردکاری . معلومات ، حتی بو هان دوقا
وسعدالدينك افادته انحصار ایدکاری زمانلرده
دخی بو حادثاتك ماهیتی تفسیر قابلیتدن محروم اولدینی
نظره چار بقدمدر . بو هان و یاهلم تسبیق آیزه
K. Willoisem . حادثاتك تدقیق شناسنده شخصی
مطالعه سنی ده بیان ایدن بوگونك ایلك و کجانه متنبی
اولوب عصر حاضر تفکر هلدیسه . وافی افاداتی نظر
دقته آئینه لایقدر . (اثری ص ۴۷۴ - ۴۷۳)
مدارالیه ایلك دفعه اولارق آناطولی عیساینتک تورکن
شهرزاده لرلی یله یزانسایلر آره سند و قوعوبولان اهمیتسز
منازعه لردن عبارت اولوب بک بوگونك تهلیکهلر تولید
ایدجک بر ماهیتده اولدینی و عثمانی حکومتک حیات
معنویه سنه تجاوز ایتک صورتیه بالخاصه عثمانی تحت
سلطنتک استناد ایتدیکی معنوی اساسلری بیققی
تهلیکهنه الفا ایتدیکی بجر ادعا ایلشدی . کذلک
اون بشنج عصرک دایندنه یورلنك طرفندن اداره
ایدیلن موغول استیلاسی دور فترتده وقوعه کان
قردهش مباراتی ، یالکزربار قوتلرک چار بده سنندن
عبارت تاقی ایدایوب عثمانیلرک دوچار اولدیلری سالت ،
احتیاج و نومیدی نتیجه سی حمله کان انحلال معنویک
بو مشغوم حادثاتی طور غودینی حفته بورودیلن مطالعات ده
بک طوغریدر . بر مورخ هر شیک فو قنده تدقیق
ایتدیکی حادثاتك قوعوبولدینی زمانی یشافه چالیشهرق
اوزمانك معنویتنه نفوذده چالیشلی در .

فراچ باغیندر

(کوبلی زاده احمد چالک طرفندن تورکیه یه نقل ایدیلشدر)

دقی جلب ایدور . ادریس بوکا باشلیجه سبب اولهرق
اولهرق اثرینه منبع اتخاذ ایتدیکی ال یازیسی نسخهلرک
ندرندن بحث ایدور . متنی هان مان آکلشلمیه جق
درجه ده اغلاقه دوشورون و مطنطن اسلوب بلینی
ایله تمایز ایدن مشارالیه ، صریح وقایعک ایضا حنده
دها مؤخر اثرلردن آیرلشدر . بو وقایع صریحه
عالی ، لطیف باشا و بالخاصه سعدالدين وصولافزاده
معقبرلی طرفندن اکمال ایدلشدرکه ادریسک اثرینک
حشویات ایله مالامال اولیشی متعدد دفعه لر طبع
وتکثیری محقق کوسترمه بک ایچون یالکزربار باشه قوتلی
بر سبب تشکیل ایدر . حتی تورکیه مترجک اسمی
بیله مجهول اولان یوفارمی اثرک نسخه لرینک نظردقی
جالب درجه ده ندرق بر صورتیه ایضا ح ایدلش اولور
[۱] عثمانی منابع تاریخیه سنک بکدیگرله اولان
مناسبتلری کوسترمه ایچون اعطاسی لزومی آکلا .
شیلان ایضا حات نه قدر موجب شکران اولورسه اولسون
متنلر تیدیلری ایله برلکده طبع ایدلکجه بوکا امکان
یوقدر . بوگون مختلف منبعلرک بکدیگرله مناسبلرینک
درجه سی حفته اولسه اولسه آنجق منفرد مثاللره
توضیح حاده بولنیه بیسایر . بونکله برابر بعض معلوم
وقایع تاریخیه یی اکلا ایضا ح ویا ده قلمی اولهرق
تثبیت کی مهم فائده لر استحصال ایدیلجکی حفته کی
قناعت بر طرف ایدله بیله بو طرز توضیح هر حالده
فائده دن خالی دکادر . بناء علیه کوچوک آسیاده اون
بشنج عصرک ربع اولنده هنوز بک قوتلی بولتیان کنج
سلطنتی صامصق تیدیلدی کوستره ، بوگونک حادثاتیه
برجوق خصوصانده فعالیتلری اعتباریه شایان دقت
مشاهیر ارا ایدیلن و بو صورتیه تکامل طبعی نك شیرازه
انتظامندن جقه جق درجه ده افکار و حسیات عمومیه ده
تبدلاتی انتاج ایدن اجتماعی حرکتلره بالخاصه اهمیت
ویرمک ، نظرده موجب شکران بر وظیفه حانده
نجلی ایلوردی . بونکله برابر بویه اجتماعی حرکتلره
زمن تشکیل ایدن درین اساسلری کشف ایچون ایدر .
بسله مکلکمز ایجاب ایدر .

وجدان ملته اجرا ایدیلن هر مادی تضییق ملنک
معنویتنده بوبوک برک کینک حصورله کنبر . بوکر
کینکک فوق العاده بر شدله انفلاق اوزرینه آرتق
ملت اسباب منطقیه ایله اداره ایدله به جک بر حاله
کلبر . بوگونک متبینه زما نده وقوعه کان انقلابات
اسباب و عواملنه مطابق صورتده نفوذ ایدیه بیلمه نك
نفوذ مشکل اولدینی دوشونولجک اولورسه ، اولدقچه
اوزاق برماضیده منظومه افکار مزه نامیه بیانجی بر
شکله و بوبونکی وقایعه نسبتله ده طار بر چرچوه
داخنسده محدث ایدوب علم و عرفان اعتباریه رفیع
وازاله سی هر زمان ایچون امکانسز کورونون برپرد
طلت ایله پوشیده برملکت داخنسده جریان ایدن ،
اجتماعی حرکتک روسی و معنوی اساسلری اولدقچه
وضوح ایله کشف ایدیه بیلیمک خصوصانده هیج بر امید

[۱] هاجر ، عثمانی تاریخی ؛ فلوغل ؛ ویا نه کتبخانه
قرالینسی آری ، هجر و تورک آل یازیاری . ج ۲ ، ص ۲۱۷

(بنی اسد) طرفندن قتل اولمه سنندن اولکی صفحه سی
دیگری بو حادثه دن صکره کی صفحه سیدر .

(امروالقیس) بدری قتل اولنندن عشق
و سودا ایله شراب ، آو و قار ایله اصرار حیات
ایلر ایدی .

بک یاقیشقلی ، بک ممتاز و بک اصیل اولان
(امروالقیس) غایت مغرور و مسعود بر حیات
کچریور ، اک کوزل قیزلری آلفده مشکابسنلک
ایدیور و بونلره ششو سؤالری صورریور ایدی ؛
(سکز ، درت وایکی نه در ؟) بو عددلرک حاصل
جی اولان اون درت جوانی ویرن قیزی آلاپور
ایدی .

برکیجه یاننده محافظ برارکله ایله کیدن برقیزه
عین سؤالری صوروب (سکز سباعک ، درت
دوه نك وایکی کوزل قیزلرک عله بدر) . جوانی آنجه
بو قیزی پدردن ایسته بیه بک تزوج ایتش ایدی .
بونکله برابر معشوقه سی (فاطمه - عزیزه) ایله
سویشیورلر ایدی که بونلره اولان ماجرای سوداسنی
بک جانی بر صورتده (معلقه) سننده تصویر
اغشدر . [۱]

(بکرن وائل) (طی) و دیگر قیللرینک
سرسری بعض افراددن مرکب سیار بر جمعی
وار ایدی .

بونلر برحوض ویا برکول بولورلرسه اوراده
توقف ایدرلر و بو صو باشنده اولادقلی حیواناتک
اتلری کباب ایدوب یانلرنده کی مغیره لر کوزل سسلری
آره سننده بونلری شراب ایله یر وایچرلر ایدی .

آلانامازلرایسه (امروالقیس) کندی حیوانلری
کسوب بولری اتسز برافاقی سماحتی هیج دریغ
ایزدی .

بو صو قوروینبجه دیگر بر صو باشی بونق
ایچون ده اورادن حرکت ایدرلر و بویه متادیا مستننا
برحیات کچریورلر ایدی .

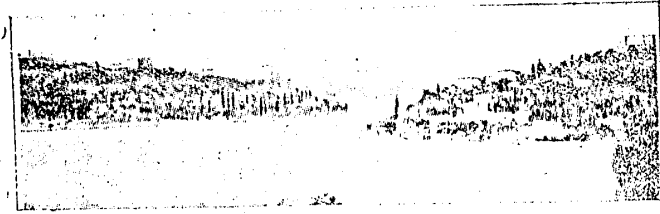
(دهون) نامنده بر وقعه ده ایکن پددرینک
خبر قنای آلان (امروالقیس) بر قاچ مصرع
میرلده اندقدن صکره بین العرب بر مثل اولان (الوم
خروغدا - بوگون شراب ، یارین ایش) دیدی . [۲]
یدی کون شراب ایچدی و صکره پددرینک
انتقامنی آلدقچه و قاتلردن یوز کیشی قتل و یوز
کیشینک دخی علامت تحقیر اولق اوزره یوزلری
چیزمدکجه شراب ایچمدکجه و قاتیلر ایله مناسبنده
بولماغه عزم ایددی .

بورادن اعتباراً (امروالقیس) ایکنجی صفحه
حیاتیه سنه کچریور .

[۱] (عرب ادبیاتی) عنوانیه (بیلکی)
مجموعه سنک دردنجی نسخه سنده بو معلقه ایله دیگر
آتی معلقه یی لسانزه نقل و ترجمه ایلش ایدم .

[۲] (امروالقیس) ک اشعارینک بر قسم

عظیمی پددرینک حادثه قتلنه عائددر .



سپهرلوتینك قندیللی خاطرهلری

قندیللی ۱۷ آغستوس ۱۹۱۰

بو قایقارک، تشریف شامانهیه و شهرزاده لریک نثره نه مخصوص، صبرمالی چکن کیمش سکر حله چینک چکدیکی آلتون مهوولی جسیملردن بر یای، یاخورد ده کیز اوستنه قوغش برآی پارچه سینه بکزه دن واورطه سنده نک کورکیسی بولان مینی مینی چکارینه قادار هر دورلوسی وارد. کبارلر، علی الماده ایشلرینه کیندکاری زمان، اکثریا ایکی چفته قایقه بیئرلر، بونلر اوفدر داردرکه حله چیلری کورک چکه ایلمک ایچون بر برینک آرقه سینه اوپورور، افندیلری ده قایقه دوینی طرفنده شبانه لره قورولورق- براز یوزن آدامی آ کدیران وضعینده- باشی ده کیز حداسنده کیدر.

مسافر پرورلکی شرفده کی طرزی ایله ایفا ایدن دوستلرم، اولرنده قالدیم متجه، بکا ایکی چفته بر قایق تخصیص ایغیلردی؛ وایسته مش اولسه یدم قایقچیلرم، صباحدن آق-سماه قدر- بورولفسزین وشکایت ایتدن، آرقه لرنده بروسه بوروجو کیندن کورکیسی بوسوتون آجیق کوملکار، قیرمیزی فس آلنده آلنلرنده ایچی کی تر دانه لری بلیرمش اولدینی حالده- کورک چکه بیلیرلری.

بوکون، بو قایق ایچنده، آناطولی ساحلی تعقیب ایددرک، بکفوزده قادار چقه جم؛ قارا ده کیزه چیمادن صوک قوی اولان بکفوزده اوله اوزون مدت اوپورمشدم. آقینیه قارش، ویا یازن هر کون اوکلدن صوکره چقارق اوزورمه کوبوک صاچانی دالعه چیلری سرین مه لته قارش بر یق ساع کورده ک چکک لازم کله جک؛ فقط آقشام اوزری، دوندی کیز زمان هواده هیچ بر روز کار بولمیه جق، عودت- آیتنه دن ده دوز، حتی چالغالامش اولدینی اصلا خاطر لایمان بر صو اوزرنده قایار کی- قولای اوله جق. بوراده کونک وکیجه نک هر ساعته کی وضعی، بتون آقینیلری، آنافورلری، قایقارلری و کوچوک ورمطلری بیایم؛ بتون جاسلاری، اولرک واپشیه لریک حان مان هوسنی طانیم. حتی اسکی دورده پک قاپلی حرملرک ظلمتده کیمش فاجعه لردن ده خبرم واردر. آتی بیلدن صوکره بورابه عودت و بونلری بینه کورده ک نه قادار حزن!..

طن اولورکه آناطولی ساحلنک بوا سکی یایلری کندیلرخی ایسته دکاری قادار ده کیزه یاقین ویا زک ایلیق صولری ایله بر اشمش عداغه دکاری ایچون

بوغاز ایچنده یاز عالی اکثریا- کوندوزلری قارا ده کیز وروسیه استیلری روز کارلردن شدنه چاقناهرق، حس استیرمکسزین متادیا قوشان، فقط کچه لری، کونشی غروب ایدنجه روز کار مطلقا کسیدیکندن، بینه آیتنه حالی آلهرق ساکنلشمش



سپهرلوتین

کودین- بوسریع ودرین سولر اوزرنده کچر. اولاری، بزم یاریش کیکارم کی بربری آرقه سینه دیزلش قایقارلری ایکی ساحل آره سنده کیدوب کلنله کفایت ایدوردی؛ یالیزلی طریف اویمار، حتی ایچی وماوی بونجوقلره سوسانمش بو نارین قایقار نه قدرده کوزلدی! حال بوکه بزم سرعت علتمز تورکیایه سرایت ایچکه باشلا یالیدن بری بونلر سندن سنه یه آزا یور، برلرینه بخارلی شاه لری، الکتریقی کوچوک واپورلر، پترولی صندالار چیرکین و کیرلی، فقط حیزلی کیدن شیلر کابور.

بو ناسیله (ذوالقروچ) دینلن بوشاعر شولو.

یورکن کوردیکی برقادین سزایه خطاباً:

اجازتسا انا غریبان هینا

وکل غیب لغریب ندیب:

«ای قادی! بزا کی زده بوراده غریب بوغریلکیز بزم ایکییزی یکدیگریمزه ربط ایدرک الک قوی بروا-طه در».

دیه کوز بومش و (آقره) ده کی اوقادین سزایرنک یانه دفن اولمشدر.

ادبیات عربیه مدرسلردن

محمد شرف العبدی

بوشاعرک دیگر اوچ برادری ده وار ایدی. کندیسی الک کوچوکاری ایدی. بادرینک انتقامی آلی اوزره ایچلردن یالکیز بوقیام ایلمش ایدی. بونلردن (شرجیل) و (سماه) (بکر) و (تغلب) قبیله لریک امیرلری اوله لرینه رغماً یالکیز (امرو الفیس) ه بادرلریک انتقامی آلی اوزره قبیله لریک معاونت جزیه لرله اکثفا ایدیلر.

(امرو الفیس) بوقو ده معاونتیه (خی اسد) ی بر صو باشنده صیقشدر و بکجه نک حاوانه قدر آره لرنده محاربه وقوع بولدی. و (خی اسد) دن بر چوقلری اولدی. صباحین حربی تکرار ایتک استندیه ده (بکر) و (تغلب) افرادینک امتناعیه تکراراً بونلر ایله حربیه موفق اوله، بینه ایچال چیردن (سردالیز) ه مراجعتله بوندن بشور کیشلک بر قوه معاونت آلدینی کی صعالیک عربدن بر چوق کیمسه لری دخی استیجار ایله مهم بریکون الله ایتدی (۱).

بونلر ایله (خی اسد) ه مظفر اولدی. فقط (منذر) عربلری (امرو الفیس) علیه تحریک ایتش و کندیسه ایران حکمداری (نوشیروان) طرفندن ده یاردم ایلمش ایدی.

بونک اوزرینه اطرافنده کیلر کندیسی ترک ایتش اولدیندن حیاتی قورتارمق ایچون ذی نفوذ بعض کیمسه لره دختاندن بشقه چاره سی قالمش ایدی.

عربلرجه وفاسیله مشهور (سوال) حقنده کی قصیده- نی بوساقه ایله سولش ایدی. (سوال) غایتلردن (حارث بن ابی شمر) ه کندیسی حقنده بر توصیه مکتوبی یازوب بونده (امرو الفیس) ی (قصر) ه تقدیم ایتش ایلمش ایدی.

بوصورتله (امرو الفیس) (قصر) ک سزایه قبول اولوب مظفر اکرام اولدی. بو آواره شاعر بوراده ده طالعنک عین تجلیاته مظفر اولوب قصیده حیاته بر صو ک شاه بیت علاوه ایتدی. اوده قصرک قیزله اولان عاشقه سی اولدی. قیز کندیسی سوش و صورت خفیه ده آره لرنده مناسبت تامه حاصل اولش ایدی.

(قصر) دن مفارقت و آلدینی عسکر ایله آناطولی ایچریسندن عربستانه طوغری حرکت ایتدکده عسکره سرایده حادثه عاشقه شایع اولدی اوزرینه کندیسه اشاء راهده واصل اولش اولدینی (آقره) ده زهرلی براباس اکدا ایدلش و بوصورتله حیاته ختام و برلشدر.

۱۱۱ بونلر ایله (خی اسد) ک اوزرینه کلرکن بوله عربلرک تعظیم ایتدکاری اصنامدن (ذی الحاصه) نام سنه مراجعتله اوزلرنده (ترک، فلی، انتظار) یازلی اولان اوچ سیم ایله تغال ایتدی. بر قایقه ده کچوب هر بوقه سندنده ترک ونهی ظهور ایتسیله (امرو الفیس) بو سیملری قیوب صمنک صورته آندی و (مقتول سنک باباک اولیدی بوله ترک ایله امر اغزدرک ایدی).